



BOX 4-5-9

EDITION MONDIALE

NOUVELLES DU BUREAU DE SERVICES GENERAUX D'A. A.

Oct.—Nov. 1970

Vol. 3 No. 6

• 468 Park Avenue South, N.Y. • Adresse postale: Box 459, Grand Central Post Office, N.Y. 10017 •

BERNARD SMITH, UN MEMBRE NON-ALCOOLIQUE DU CONSEIL D'ADMINISTRATION, DECEDE A NEW YORK D'UNE CISE CARDIAQUE

Moins d'un mois après qu'il ait pris la place de Bill à notre Convention de Miami Beach, Bernard Smith, vice-président de notre Conseil d'Administration des Services Généraux A.A., est décédé d'une crise cardiaque dans sa maison de New York, le 31 juillet 1970. Il était âgé de 68 ans.



BERNARD SMITH

Un avoué célèbre, Bernard Smith se décrivait lui-même le 4 juillet dans la salle de Convention de Miami comme un "buveur raisonnable" et ce qu'on appelle communément "un non-alcoolique".

que quelque soit le sens que l'on prête à ce terme."

Déclaration de Bill

Dans une déclaration faite par Bob H., directeur du Bureau des Services Généraux, Bill W., co-fondateur de A.A., décrivit Bernard comme "un grand et dévoué serviteur" de A.A. qui "non seulement comprenait notre Fraternité mais y croyait aussi."

"Bernard entra au Conseil d'Administration des Services Généraux en 1944, en fut le président et fut président de la Conférence des Services Généraux de 1951 à 1956 et fut vice-président du Conseil d'Administration jusqu'à sa mort.

En dehors de A.A., Bernard était connu comme écrivain (il fut l'auteur de livres appartenant à des domaines aussi variés que le commerce international, l'industrie du bâtiment et la T.V.) aussi bien que comme avoué.

En 1957, il fut fait Chevalier d'Honneur de l'Ordre de l'Empire Britannique par la reine Elizabeth.

Quand il fallut que Bill W. entra à l'hôpital de Miami lors de notre 35ème Convention Anniversaire Internationale, Bernard prit la place de Bill à la "Grande Réunion" du samedi soir et fit un discours magnifique sur l'Unité et la Continuité. L'auditoire, composé de 11,000 personnes réagit en l'acclamant debout.

Grande Contribution

Bernard avait aidé à constituer la Fondation Alcoolique d'origine, prédécesseur du Conseil d'Administration des Services Généraux, en une société commerciale qui devait devenir le gardien du programme A.A. et prêta son concours à la préparation de la Conférence des Services Généraux qui devait devenir un pont unificateur entre les membres A.A. et le Conseil d'Administration.

SIX MEMBRES DU CONSEIL D'ADMINISTRATION SERONT ELUS AU PRINTEMPS PROCHAIN (Remarque aux Canadiens)

Lors de la 21ème Conférence annuelle des Services Généraux Nord-Américains qui se tiendra le 19 avril 1971 à l'hôtel New Yorker de New York, on nommera les six tuteurs alcooliques des Etapes et des Traditions, les gardiens de confiance légaux de notre Bureau des Services Généraux, des Services Mondiaux A.A. et du Grapevine.

Des quatorze membres du Conseil d'Administration des Services Généraux A.A., huit viennent des différentes régions des Etats-Unis et du Canada (cf. plus loin),

(Cont. Page 2)

(de la P. 1)

deux seront des membres pour représenter les Etats-Unis et le Canada et quatre sont les membres du Conseil d'Administration des Services Généraux de la ville de New York et de sa région.

Les membres du Conseil d'Administration alcooliques restent en fonction quatre ans au maximum. Les vacances qui seront comblées en avril prochain sont celles du membre canadien du Conseil d'Administration élu "at-large" et des cinq régions suivantes:

- 1) Canada oriental (les provinces atlantiques, Ontario et Québec.)
- 2) La région centrale orientale des Etats-Unis (Illinois, Indiana, Michigan et Ohio)
- 3) La région pacifique des Etats-Unis (Arizona, Californie, Idaho, Nevada, Oregon et Washington.)
- 4) La région sud-est des Etats-Unis (Alabama, Floride, Georgie, Kentucky, Louisiane, Missouri, Caroline du Nord, Porto Rico, Caroline du Sud, Tennessee, Virginie et Virginie occidentale)
- 5) La région sud-ouest des Etats-Unis (Arkansas, Colorado, Kansas, Nouveau-Mexique, Oklahoma, Texas et Utah)

Les délégués et les membres des Comités des Services Généraux affectés ont été mis au courant des élections prochaines et ont été priés de s'occuper du choix des candidats suivant la procédure de la Troisième Légation (cf. "Le Manuel des Services A.A.", pp. 98-99). Ils entreprendront bientôt en contact avec le représentant des Services Généraux de votre groupe afin de s'assurer que la conscience de votre groupe sera une partie intégrante de ces importantes élections.

Un C.V. de chaque candidat devra parvenir au président du Comité Electoral du Conseil d'Administration des Services Généraux avant le 15 janvier 1971.

La Conférence nommera un candidat pour chaque poste vacant suivant les procédures spécifiées dans "Le Manuel des Services A.A."

Canada: Les candidats à la fonction de membre du Conseil d'Administration "at-large" doivent posséder une expérience dans le domaine des communications; l'expérience requise peut être dans le domaine de la presse, radio, T.V., publications ou relations publiques.

"REGARDEZ LA TABLE, JOE, ELLE PARLE ET ELLE MARCHE!"

La table où est étalée votre littérature de groupe transmet-elle le message? Invite-t-elle le nouveau venu intimidé à y fouiller? Ou est elle insuffisante et peu attirante?



Pat, sobre depuis trois mois, s'accu-pait de Joe qui terminait presque sa première journée de sobriété. Le premier aidait le second à retarder un verre d'une demi-heure à chaque fois mais ce dernier ne le savait pas; il pensait que l'Irlandais lui faisait visiter la pièce.

Près de la cafetière, Pat avait soigneusement rempli à demi la tasse de Joe.....

Pat disait: "Encore une chose avant que vous ne partiez, mon ami." Joe fit contre mauvaise fortune bon coeur.

"Regardez cette table", disait son bourreau. Elle parle et elle marche." Elle semblait pourtant tout-à-fait ordinaire avec ses piles bien nettes de matériel.

"Vous voyez, elle porte beaucoup de choses" disait Pat. Il sortit d'un rayon de cuivre brillant deux brochures toutes neuves et dit: "Des milliers de gens qui avaient eu un jour un grave problème de boisson sont maintenant guéris, comme moi. Comment y sommes-nous parvenus? Ceci est indiqué très clairement dans ces quatre livres, ce magazine, le Grapevine et ces brochures. Tout ce que vous voyez c'est de la matière A.A., rien ici ne vient de quelque église ou de quelque médecin. Prenez ce que vous voulez; c'est gratuit....."

LE MESSAGE SUIT DES VOIES MERVEILLEUSES
AU BRÉSIL ET AU MEXIQUE

Avez-vous eu du mal dernièrement à vous rendre à une réunion ou à porter le message dans la ville?

Essayez alors ces quatre cures contre l'auto-apitoiement. Don L., directeur du centre littéraire de Sao Paulo au Brésil et Jorge M., directeur du Bureau des Services Généraux à Mexico nous les ont fait parvenir.

Chaque samedi une minuscule troupe composée de A.A. mexicains s'embarquent pour un voyage de toute une nuit et remontent dans un petit bateau une rivière qui traverse la jungle. Ceci afin de donner aux alcooliques de Carmen, Yucatan, une réunion dominicale. Ils retournent chez eux en empruntant le même moyen et arrivent juste à temps pour se présenter à leur travail le lundi matin.

Un A.A. de Chiapas au Mexique fait 48 heures de route à dos de mule (dans les deux sens) afin de donner aux descendants indiens des Mayas une réunion régulière. Il parle leur dialecte.

Le groupe Curupaiti du Brésil organisé par un sergent de l'armée est composé de victimes de la lèpre qui connaissent également le problème de l'alcoolisme. Combien d'entre nous pourrait réunir une assemblée joyeuse alors que ses membres s'éteignent doucement?

Un autre A.A. de Yucatan qui possède un moulin à sucre a organisé une réunion A.A. publique destinée à ses employés alcooliques. Devinez? Vous avez raison: personne ne vint.

Nullement intimidé, il appliqua alors ce que les spécialistes de l'alcoolisme industriel appelle: "une coertion construc-

tive." Il alla de porte en porte suggérant que si les buveurs n'assistaient pas à la réunion ce n'était pas la peine qu'ils se présentent au travail. Devinez? Vous avez raison: un nouveau groupe florissant s'est formé.

Quelle est votre histoire de parainage préférée?



LA 35ème CONVENTION ANNIVERSAIRE:
QUELQUES DETAILS

Après être un peu redescendu du nuage rose (ou orange) provoqué par la 35ème Convention Anniversaire Internationale de Miami, nous avons eu connaissance des derniers chiffres officiels et finaux d'inscription: 10,701.

Et savez-vous que:

- Des 380 orateurs, chacun se présenta à l'heure au lieu convenu? Il reste des stylo-souvenir et des programmes illustrés de 56 pages? Cf. le bon de commande ci-joint ou écrire au Bureau des Services Généraux.
- Un avion pour Miami venant de la côte Pacifique et contenant de nombreux A.A. a été victime d'une piraterie de l'air vers Cuba le jeudi 2 juillet. Ils arrivèrent à bon port le jour suivant.
- Il reste encore un grand nombre de livres de bandes dessinées reliés que le Grapevine vient d'introduire en Floride.
- De nombreux chauffeurs de taxi et serveuses ont dit qu'ils aimeraient que tous les membres des Conventions soient aussi joyeusement sobres que les A.A.
- Plus de 200 A.A. d'expression espagnole organisèrent sur place une réunion A.A. spéciales dans leur propre langue.
- Les bandes enregistrées des sessions de la Convention peuvent encore être commandées au Southern Audio Visual Exhibition Service. Pour les formulaires de commandes, écrire à: 550 Meridian Avenue, Miami Beach, Fla. 33139

(Cont. Page 4)

DATE LIMITE POUR L'ANNUAIRE (aux Canadiens)

Vers le 1er octobre les groupes des Etats-Unis et du Canada recevront les Cartes d'Information de Groupe qu'ils seront priés de compléter et de renvoyer au Bureau des Services Généraux au plus tard le 1er décembre 1970 afin qu'ils paraissent dans l'Annuaire Mondial de 1971, 1ère Partie.

(de la page 3)

- Notre Fraternité a reçu de chaleureux voeux d'anniversaire de la part de deux bureaux gouvernementaux américains: les Postes et l'Administration des Vétérans.
- Soixante-six A.A. allemands vinrent dans leur propre avion, loué par eux.

- Deux amis A.A. qui ne s'étaient pas vu depuis les classes terminales se sont retrouvés.

Merci à tous ceux qui nous ont écrit des lettres merveilleuses sur la Convention. Tout particulièrement merci à ceux qui ont fait des suggestions intéressantes que nous pourrons utiliser lors de la sixième Convention Internationale A.A. de 1975.

ROULEMENT DES SERVICES

Hazel SOUS DIRECTEUR-PROJETS SPECIAUX

Secrétaire de la Commission de la littérature du Commission du Conseil d'Administration et de la Conférence.

Ann COORDINATRICE DES SERVICES

Correspondance: N.E. (U.S.) Box 4-5-9 (français, espagnol, anglais), transparent et matériel de service, films, étalage, bandes magnétiques. Secrétaire A.A.W.S.

Beth OUTRE-MER-SOLITAIRES
COMMISSIONS DES CONSEILS D'ADMINISTRATIONS (SAUF U.S. ET CANADA)

Correspondance: W. Cen. (U.S.) Solitaires, outre-mer (Sauf U.S. et Can.) Bulletin pour Solitaires, Secrétaire de la Réunion des Services Mondiaux.

Cora Louise RELATIONS PROFESSIONELS

Correspondance: Agences à l'extérieur S.W. (U.S.) Secrétaire de la Commission du Conseil pour les relations professionnelles

Eleanor INFORMATION PUBLIQUE ET
INTERNATIONALISTES

Correspondance: Pacific (U.S.), Internationalistes; et Bulletin d'Internationalistes. Service d'information. Secrétaires des Commission du Conseil d'Administration de l'Information Publique et de la Conférence.

Mary Ellen INSTITUTIONS - CONSULTANTE
EN ESPAGNOL

Correspondance: E. Can. et groupes parlant Espagnol. Bulletin des Institutions. Secrétaire de la Commission de Conférence sur les Institutions.

Midge COORDINATRICE DU PERSONNEL

Correspondance: S.E. (U.S.) et W. Canada. Secrétaire-adjoint du Bureau des Services Généraux, Secrétaire de la Commission du Conseil d'Administration et de la Commission sur la Politique de Conférence, Directrice de A.A.W.S.

Waneta SECRETARE DE CONFERENCE

Correspondance: E. Cen. (U.S.), Conférence délégués. Rapport Trimestriel. Secrétaire de la Commission sur l'ordre du jour et les admissions au Conférence, Secrétaire de la Commission pour la Nomination des membres du Conseil d'Administration et de la Commission de la Conférence sur le Conseil d'Administration.